

1 LILM		CASALE MONFERRATO	
Indicatore di località Location indicator	Nome dell' Aeroporto Aerodrome name		
L'indicatore di località non può essere usato nel gruppo Indirizzo dei Messaggi trasmessi sulla rete del Servizio fisso delle Telecomunicazioni Aeronautiche (AFTN)		Location indicator cannot be used in the address component of messages transmitted over Aeronautical Fixed Telecommunication Network (AFTN)	

**WARNING:** Vedi limitazioni di cui alla pagina AD 1.4-1      See limitations detailed in AD 1.4-1

2 DATI AMMINISTRATIVI E GEOGRAFICI DELL'AEROPORTO		AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA	
1 Coordinate ARP 45°06'40"N 008°27'22"E *	ARP coordinates 45°06'40"N 008°27'22"E *	2 Direzione e distanza dalla città 1,35 NM S Casale Monferrato	Direction and distance from city 1,35 NM S Casale Monferrato
3 Elevazione/Temperatura di riferimento 377 FT / NIL	Elevation/Reference temperature 377 FT / NIL	4 Variazione magnetica/Variazione annuale 1° E (2005.0) / 6'E	Magnetic variation/Annual change 1° E (2005.0) / 6'E
5 Autorità amministrativa aeroportuale ENAC - DA Nord-Ovest Aeroporto "Cristoforo Colombo" 16154 Genova Sestri Ponente Tel +39 010 6512309/729 Fax +39 010 6503258 e-mail: nordovest.ap@enac.gov.it Ufficio di Torino 10072 - Caselle Torinese (TO) Tel +39 011 5678407/5678413/5676800 Fax +39 011 4704320 E-mail: aero.torino@enac.gov.it <b>Esercente</b> S.A.M – SOCIETA' AEROPORTO DEL MONFERRATO S.R.L. Tel + 39 340 7707025 E-mail: aeroportomonferrato@gmail.com Pec: samaeroporto@legalmail.it <b>Autorità ATS</b> NIL	Aerodrome administration authority ENAC - DA Nord-Ovest Aeroporto "Cristoforo Colombo" 16154 Genova Sestri Ponente Tel +39 010 6512309/729 Fax +39 010 6503258 e-mail: nordovest.ap@enac.gov.it Ufficio di Torino 10072 - Caselle Torinese (TO) Tel +39 011 5678407/5678413/5676800 Fax +39 011 4704320 E-mail: aero.torino@enac.gov.it <b>Aerodrome operator</b> S.A.M – SOCIETA' AEROPORTO DEL MONFERRATO S.R.L. Tel + 39 340 7707025 E-mail: aeroportomonferrato@gmail.com Pec: samaeroporto@legalmail.it <b>ATS authority</b> NIL	6 Tipo di traffico consentito (IFR/VFR) VFR	Type of traffic permitted (IFR/VFR) VFR
7 Note 1) Aeroporto aperto all'attività del locale Aeroclub e degli operatori di base. Altro traffico consentito, soggetto alle condizioni pubblicate nella tabella 20 al punto 6 "Restrizioni locali ai voli".	Remarks 1) Aerodrome open to local Aeroclub and local operators activity. Other traffic allowed subject to restrictions published in table 20 item 6 "Local flight restrictions".		

3 ORARIO DI SERVIZIO		OPERATIONAL HOURS	
1 Amministrazione aeroportuale HJ-/ +30	Aerodrome Administration HJ-/ +30	2 Dogana e immigrazione NIL	Customs and immigration NIL
3 Servizio sanitario NIL	Health and sanitation NIL	4 AIS Briefing Office H24 ARO CBO MILANO	AIS Briefing Office H24 ARO CBO MILANO
5 ARO H24 ARO CBO MILANO	ARO H24 ARO CBO MILANO	6 METEO Briefing Office NIL	METEO Briefing Office NIL
7 ATS NIL	ATS NIL	8 Rifornimento NIL	Fuelling NIL
9 Handling NIL	Handling NIL	10 Servizi di sicurezza NIL	Security NIL
11 De-icing NIL	De-icing NIL	12 Note 1) ARO CBO MILANO: vedi GEN 3.1	Remarks 1) ARO CBO MILANO: see GEN 3.1

4 SERVIZI DI SUPPORTO ED ATTREZZATURE		HANDLING SERVICES AND FACILITIES	
1 Attrezzatura di carico e scarico merci NIL	Cargo-handling facilities NIL	2 Tipi di carburante/Olio JET A1, AVGAS 100LL / NIL	Fuel/Oil types JET A1, AVGAS 100LL / NIL

3	Capacità di rifornimento NIL	Fuelling capacity NIL
4	Sistema de-icing NIL	De-icing facilities NIL
5	Hangar per aeromobili in transito NIL	Hangar space for visiting aircraft NIL
6	Servizio riparazioni per aeromobili in transito NIL	Repair facilities for visiting aircraft NIL
7	Note 1) JET A1 e AVGAS 100LL ad uso esclusivo degli operatori di base	Remarks 1) JET A1 and AVGAS 100LL for exclusive use of local operators.

5	SERVIZI PER I PASSEGGERI	PASSENGER FACILITIES
---	--------------------------	----------------------

1	Alberghi In città	Hotels In town
2	Ristoranti NIL	Restaurants NIL
3	Trasporti Taxi O/R, bus	Transportation Taxi O/R, bus
4	Servizio medico Sì	Medical facilities Yes
5	Banca e ufficio postale NIL	Bank and Post office NIL
6	Ufficio turistico NIL	Touristic office NIL
7	Note NIL	Remarks NIL

6	SERVIZI ANTINCENDIO E DI SOCCORSO	RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES
---	-----------------------------------	-----------------------------------

1	Categoria servizio antincendio aeroportuale CAT 1 ICAO	Aerodrome category for fire fighting CAT 1 ICAO
2	Equipaggiamento per il soccorso NIL	Rescue equipment NIL
3	Rimozione aeromobili in difficoltà NIL	Capability for removal of disabled aircraft NIL
4	Note NIL	Remarks NIL

7	DISPONIBILITA' STAGIONALE E SISTEMI DI PULITURA PISTE	SEASONAL AVAILABILITY AND CLEARING
---	---	------------------------------------

1	Equipaggiamenti di pulitura NIL	Types of clearing equipment NIL
2	Priorità NIL	Clearance priorities NIL
3	Note NIL	Remarks NIL

8	DATI RELATIVI AI PIAZZALI, ALLE VIE DI RULLAGGIO ED ALLE PIAZZOLE PROVA	APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS DATA
---	---	---

1	Superficie e resistenza dell'area di stazionamento NIL	Apron surface and strength NIL
2	Larghezza, superficie e resistenza delle TWY NIL	TWY width, surface and strength NIL
3	Localizzazione/Elevazione ACL NIL	ACL location/Elevation NIL
4	Punto di controllo VOR/INS NIL / NIL	VOR/INS checkpoints NIL / NIL
5	Note NIL	Remarks NIL

9	GUIDA AI MOVIMENTI A TERRA E SISTEMI DI CONTROLLO E SEGNALAZIONE	SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS
---	--	---

1	Segnale di identificazione stand aeromobili, linee guida per TWY e sistemi di guida per parcheggio a vista negli stand degli aeromobili NIL	Use of aircraft stand identification sign, TWY guide lines and visual docking/parking guidance system of aircraft stands NIL
2	Illuminazione e segnaletica per RWY e TWY NIL	RWY and TWY markings and lights NIL
3	Barre d'arresto NIL	Stop bars NIL

4	Note NIL	Remarks NIL
---	-------------	----------------

10	OSTACOLI AEROPORTUALI	AERODROME OBSTACLES
----	-----------------------	---------------------

Nelle aree di avvicinamento e decollo In approach and take off areas			Nell'area di circuizione e all'interno dell'aerodromo In circling area and at aerodrome		Note Remarks
1			2		3
RWY e Area interessata RWY and Area affected	Tipo di ostacolo Elevazione Segnaletica e Luci Obstacle type Elevation Markings and Lights	Coordinate Coordinates	Tipo di ostacolo Elevazione Segnaletica e Luci Obstacle type Elevation Marking and Lights	Coordinate Coordinates	
a	b	c	a	b	
NIL					

11	INFORMAZIONI METEOROLOGICHE	METEOROLOGICAL INFORMATION
----	-----------------------------	----------------------------

1	Ufficio METEO associato NIL	Associated MET Office NIL
2	Orario di servizio NIL	Hours of service NIL
3	Ufficio responsabile preparazione TAF/Periodo di validità NIL / NIL	Office responsible for TAF preparation/Period of validity NIL / NIL
4	Tipo di previsione per l'atterraggio/Intervallo di emissione NIL / NIL	Type of landing forecast/Interval of issuance NIL / NIL
5	Briefing e consultazione fornita NIL	Briefing and consultation provided NIL
6	Documentazione di volo/Lingua usata NIL	Flight documentation/Language used NIL
7	Carte e documentazione disponibili per consultazione NIL	Charts and other information available for briefing or consultation NIL
8	Mezzi aggiuntivi disponibili per l'informazione NIL	Supplementary equipment available for providing information NIL
9	Enti ATS destinatari delle informazioni NIL	ATS units provided with information NIL
10	Informazioni climatologiche e informazioni supplementari NIL	Climatological information and additional information NIL

12	CARATTERISTICHE FISICHE DELLE PISTE	RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS
----	-------------------------------------	---------------------------------

Designazione NR RWY Designation	QFU	Dimensioni RWY Dimension of RWY (M)	Resistenza e superficie di RWY Strength and surface of RWY	Coordinate THR THR coordinates	THR ELEV, MAX TDZ ELEV della RWY per APCH di precisione THR ELEV, MAX TDZ ELEV of precision APCH RWY
1	2	3	4	5	6
18	NIL	880 x 23	NIL Terra Sod	NIL	NIL / NIL
36	NIL	880 x 23	NIL Terra Sod	NIL	NIL / NIL

Designazione NR RWY Designation	Pendenza di RWY-SWY Slope	Dimensioni SWY SWY dimension (M)	Dimensioni CWY CWY dimension (M)	Dimensioni strip strip dimension (M)	Dimensioni RESA RESA dimension (M)
1	7	8	9	10	11
18	NIL	NIL	30 x 60	940 x 60	90 x 60
36	NIL	NIL	30 x 60	940 x 60	90 x 60

Designazione NR RWY Designation	OFZ Obstacle free zone (OFZ)	Note Remarks
1	12	13
18	NIL	1) Decollo/take-off per RWY 18: area di 90x23 M posizionata prima della testata RWY 18, utilizzabile solo per decolli a discrezione del pilota/area of 90x23 M located before RWY head 18 AVBL for take-off only, on pilot's discretion
36	NIL	1) Decollo/take-off per RWY 36: area di 90x23 M posizionata prima della testata RWY 36, utilizzabile solo per decolli a discrezione del pilota/area of 90x23 M located before RWY head 36 AVBL for take-off only, on pilot's discretion

13	DISTANZE DICHIARATE	DECLARED DISTANCES
----	---------------------	--------------------

Designazione RWY RWY designator	TORA (M)	TODA (M)	ASDA (M)	LDA (M)
1	2	3	4	5
18	880	910	880	880
36	880	910	880	880

<b>14 LUCI DI AVVICINAMENTO E LUCI PISTA</b>	<b>APPROACH AND RUNWAY LIGHTING</b>
--	-------------------------------------

RWY ID	AVVICINAMENTO APPROACH			THR	VASIS	PAPI	MEHT (M)	TDZ
	Tipo Type	Lunghezza Length (M)	Intensità Intensity	Colore Colour				Lunghezza Length (M)
	2.1	2.2	2.3	3	4.1	4.2	4.3	5
1	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
18	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
36	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

RWY ID	ASSE CENTRALE PISTA RCL				BORDO PISTA RWY EDGE			
	Lunghezza Length (M)	Spaziatura Spacing (M)	Colore Colour	Intensità Intensity	Lunghezza Length (M)	Spaziatura Spacing (M)	Colore Colour	Intensità Intensity
	6.1	6.2	6.3	6.4	7.1	7.2	7.3	7.4
1	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
18	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
36	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

RWY ID	FINE PISTA RWY END	SWY		RTIL	CGL	Note Remarks
	Colore Colour	Lunghezza Length (M)	Colore Colour			
	8	9.1	9.2	10	11	12
1	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
18	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
36	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

<b>15 ILLUMINAZIONE AGGIUNTIVA, ALIMENTAZIONE SECONDARIA</b>	<b>OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY</b>
--	---

1	Localizzazione ABN/IBN, caratteristiche e orari NIL	ABN/IBN location, characteristics and hours of operation NIL
2	Localizzazione LDI e luci Localizzazione anemometro e luci LDI: NIL Anemometri: NIL	LDI location and lights Anemometer location and lights LDI: NIL Anemometers: NIL
3	Illuminazione bordo e asse centrale TWY NIL	TWY edge and centre line lighting NIL
4	Alimentatore secondario/Tempo di intervento NIL	Secondary power supply/Switch over time NIL
5	Note NIL	Remarks NIL

<b>16 AREA DI ATTERRAGGIO ELICOTTERI</b>	<b>HELICOPTERS LANDING AREA</b>
--	---------------------------------

1	Posizione NIL	Position NIL
2	Elevazione NIL	Elevation NIL
3	Dimensioni, superficie, resistenza, segnaletica NIL	Dimensions, surface, strength, marking NIL
4	Orientamento NIL	Bearing NIL
5	Distanze dichiarate NIL	Declared distances NIL
6	Luci NIL	Lighting NIL
7	Note NIL	Remarks NIL

<b>17 SPAZIO AEREO ATS</b>	<b>ATS AIRSPACE</b>
----------------------------	---------------------

Designatore e limiti laterali Designation and lateral limits	Limiti verticali Vertical limits	Classificazione dello spazio aereo Airspace classification	Nominativo dell'unità ATS Lingua ATS unit call sign Language	Altitudine di transizione Transition altitude	Note Remarks
1	2	3	4	5	6
NIL	NIL	G	NIL	NIL	WI Milano FIR

<b>18 SERVIZI DI COMUNICAZIONE ATS</b>	<b>ATS COMMUNICATION FACILITIES</b>
--	-------------------------------------

Servizio Service	Nominativo Call sign	Frequenza MHZ Frequency MHZ	Orario Operational hours	Note Remarks
1	2	3	4	5
NIL	NIL	NIL	NIL	Il canale 118.355 MHz è assegnato per esigenze dell'Aviazione Generale e per l'Aeroclub, tale canale non deve essere usato per scopi ATS. Channel 118.355 MHz assigned for General Aviation needs and Aeroclub, such channel must not be used for ATS purposes.

<b>19 RADIOASSISTENZE ALLA NAVIGAZIONE E ALL'ATTERRAGGIO</b>	<b>RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS</b>
--	--

Tipo di radioassistenza Type of aid	ID	FREQ	Orario Operational hours	Coordinate antenna Antenna site coordinates (WGS84)	Elevazione antenna DME Elevation of DME antenna	Copertura operativa nominale Limitazioni Designated operational coverage Limitations	Note Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8
NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

<b>20 REGOLAMENTI DEL TRAFFICO LOCALE</b>	<b>LOCAL TRAFFIC REGULATIONS</b>
---	----------------------------------

1	Usò preferenziale delle piste NIL	Runway preferential use NIL
2	Apron NIL	Apron NIL
3	Norme per l'utilizzo delle vie di rullaggio NIL	Special rules for taxiway use NIL
4	Procedure applicabili agli aeromobili in condizioni di visibilità ridotta (AWO) NIL	Aircraft procedures in reduced visibility conditions (AWO) NIL
5	Operazioni per l'utilizzo della pista nel tempo strettamente necessario NIL	Special operational practice for minimum RWY occupancy NIL
6	<b>Restrizioni locali ai voli</b> Il traffico dell'Aviazione Generale, eccetto Aeroclub locale ed operatori di base, è consentito solo previo contatto con SAM S.R.L. 2 HR prima dell'ETA per l'attivazione dei mezzi di soccorso, tel +39 340 7707025, e-mail: aeroportomonferrato@gmail.com, a causa della limitata disponibilità del servizio antincendio.	<b>Local flight restrictions</b> General Aviation traffic, except local Aeroclub and base operators, is allowed only previous contact with SAM S.R.L. 2 HR before ETA for the activation of rescue vehicles, tel +39 340 7707025, e-mail: aeroportomonferrato@gmail.com, due to the limited availability of firefighting service.
7	Disposizioni per gli aeromobili dell'aviazione generale NIL	Provisions for general aviation aircraft NIL

<b>21 PROCEDURE ANTIRUMORE</b>	<b>NOISE ABATEMENT PROCEDURES</b>
--------------------------------	-----------------------------------

1	Generalità NIL	General NIL
2	Usò delle piste NIL	Use of RWY NIL
3	Restrizioni al suolo NIL	Ground restrictions NIL
4	Attività addestrativa NIL	Training activity NIL

<b>22 PROCEDURE DI VOLO</b>	<b>FLIGHT PROCEDURES</b>
-----------------------------	--------------------------

1	Generalità NIL	General NIL
2	Procedure per i volo IFR NIL	Procedures for IFR flights NIL
3	Procedure radar NIL	Radar procedures NIL
4	Procedure per i volo VFR	Procedures for VFR flights
4.1	Informazioni generali NIL	General information NIL
4.2	Attività di circuito Circuito di traffico standard	Circuit activity Standard traffic circuit
4.3	Arrivi NIL	Arrivals NIL
4.4	Partenze NIL	Departures NIL
4.5	Sorvoli NIL	Overflying NIL

4.6	<b>VFR Speciale</b> NIL	<b>Special VFR</b> NIL
4.7	<b>VFR notturno</b> NIL	<b>Night VFR</b> NIL
4.8	<b>Attività addestrativa</b> NIL	<b>Training activity</b> NIL

<b>23</b>	<b>INFORMAZIONI AGGIUNTIVE</b>	<b>ADDITIONAL INFORMATION</b>
	NIL	NIL

<b>24</b>	<b>CARTE RELATIVE ALL'AEROPORTO DI CASALE MONFERRATO</b>	<b>CHARTS RELATED TO CASALE MONFERRATO AERODROME</b>
	Carte - Charts	Pagine - Pages
	<b>Aerodrome Landing Chart</b>	AD 2 LILM 2-1